

CHRIST CATHEDRAL



ROMAN CATHOLIC DIOCESE of ORANGE

December 27, 2020



FEAST OF THE THE HOLY FAMILY

BEAR WITH ONE ANOTHER
TOLERANDO EL UNO AL OTRO
CHỊU ĐỨNG NHAU

2 | ENGLISH
ANNOUNCEMENTS

4 | SPANISH
ANNOUNCEMENTS

6 | VIETNAMESE
ANNOUNCEMENTS

8 | CALENDAR &
CELEBRATIONS 10 | PARISH & MINISTRY
CONTACTS

TOGETHER WE JOURNEY, TOGETHER IN FAITH

13280 CHAPMAN AVE, GARDEN GROVE, CA 92840
TEL: (714) 971-2141 • WWW.CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG



Rector's Column

BEAR WITH ONE ANOTHER

There is no such thing as a perfect family. In fact, probably some of the most imperfect groups we will ever experience are families, including our own. Of course, we want the best for our families, we want harmony and cooperation. Achieving this is not easy because family life involves a complicated set of relationships that regularly present us with challenges.

Some mistakenly make family life an all or nothing proposition. Either everyone behaves exactly how we think they should, or family life is a failure. The Feast of the Holy Family reminds us that family life is not problem free. Mary and Joseph had to travel a long way to present their baby boy in the temple (Luke 2:22-40). Imagine the challenges of traveling on a donkey by way of cold and dusty roads with a newborn. This was not just any child. Mary and Joseph must have been very aware that their son was the major topic of conversation for whole towns. In the temple, the prophet Simeon says the child was destined to be the rise and the fall of many in Israel. He predicts that Mom's heart would be pierced with a sword of sorrow because of how her son would be treated. How stressful that must have been! With the many challenges they faced, Jesus, Mary and Joseph had to do what all families need to do. St. Paul sums up in four words when he says, "Bear with one another (Colossians 3:12-21)".

Bearing with one another means giving up the fantasy that the perfect family exists. It means when things are not going well, the family is not necessarily falling apart. Most importantly, bearing with one another means remembering that all family members are human beings who make mistakes, misunderstand each other, are sometimes selfish and can be overly sensitive. Family members also deeply want to be loved, are capable of loving, need to be patient and to show patience.

Bearing with one another means when Mom and Dad make a rule, they are not trying to make life miserable for the kids. When the kids have another point of view, it is not an act of rejection. When there are battles, someone has got to make the first move to seek forgiveness or forgive.

The greatest sorrows and deepest joys we experience in life will most likely happen within our families. If we bear with one another like Jesus, Mary and Joseph did, our families, in the joys and sorrows, will surely reflect the love of God. May we all bear with one another in the New Year ahead!

Together in faith,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Sunday Collection

12/13/20 \$28,139.66

12/15/19 \$39,460.36

Retirement Fund for Religious

\$5,547.00

CATHOLIC NEWS / ANNOUNCEMENTS

RADIO PROGRAM HOSTED BY FR. CHRISTOPHER SMITH



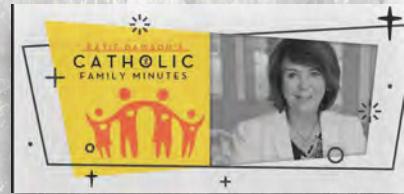
You are invited to tune into the radio program, Cathedral Square, hosted by our rector, Fr. Christopher Smith. The program focusses on all aspects of life and activity at Christ Cathedral and the campus. In addition to interviews with special guests, the program features homilies given by Fr. Christopher during Masses at the cathedral, as well as talks he has given at retreats, parish missions and special events. The program airs Saturday mornings, 11:00-noon, on radio KCEO (AM 1000). Podcasts of past programs are available online at www.ocatholic.com. Click on the RADIO tab and then on the icon Cathedral Square. You can also access the podcasts using the following link: <https://ocatholic.com/category/podcast/cathedral-square/>. Please join us!

PRAYING FOR ONE ANOTHER

If you would like to request a Mass intention for a loved one, living or deceased, or add a name to the prayer list in the bulletin, please contact the parish office at 714.971.2141 or email your request to parish@christcathedralparish.org

WEEKLY REFLECTIONS CATHOLIC FAMILY MINUTES SERIES

Catholic Family Minutes, the new series featuring the Director of Parish Evangelization and Faith Formation, provides lessons that can help us live well and love well during these challenging times. Tune in for a new lesson every Wednesday on the Diocese of Orange social channels: <https://vimeo.com/481833514>.



CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH

Christ Cathedral Community Outreach continues to distribute pre-packaged groceries to those in need on the first Saturday from 10:00 am to noon and every Thursday between 10:00 am to 2:00 pm from Christ Cathedral campus. The next Saturday distribution is January 3.

CHRIST CATHEDRAL SHOP

The shop on Christ Cathedral campus is now open with one-of-a-kind handcrafted items and a variety of Advent and Christmas décor – Our Lady of La Vang statues, olive wood crosses, rosaries, jewelry, nativity sets, Advent wreaths, candles and more. The store is currently open on Saturdays from 10:00 am to 7:00 pm and Sundays from 9:00 am to 7:00 pm.

HOPE AND HEALING AFTER ABORTION

This ministry provides emotional, spiritual and sacramental support to women who have had an abortion, significant others who were part of the decision to abort, as well as professionals who may have assisted in this procedure. All calls are confidential. To speak with a companion minister who has been specifically trained in this very sensitive area of ministry, please call 1-800-722-4356.



If you would like to receive a weekly electronic newsletter with Christ Cathedral updates and events, please contact the parish office at parish@christcathedralparish.org or call 714.971.2141.



Mensaje de Nuestro Rector

TOLERANDO EL UNO AL OTRO

No existe tal cosa como una familia perfecta. De hecho, probablemente algunos de los grupos más imperfectos que experimentaremos son las familias, incluyendo la nuestra. Por supuesto, queremos lo mejor para nuestras familias, queremos armonía y cooperación. Lograr esto no es fácil porque la vida familiar implica un conjunto complicado de relaciones que regularmente nos presentan desafíos.

Algunos hacen erróneamente de la vida familiar una propuesta de todo o nada. O todos se comportan exactamente como creemos que deberían, o la vida familiar es un fracaso. La fiesta de la Sagrada Familia nos recuerda que la vida familiar no es libre de problemas. María y José tuvieron que viajar un largo camino para presentar a su hijo en el templo (Lucas 2:22-40). Imagínense los desafíos de viajar en un burro a través de caminos fríos y polvorrientos con un recién nacido. No era un niño cualquiera. María y José deben haber sido muy conscientes de que su hijo fue el tema principal de conversación para pueblos enteros. En el templo, el profeta Simeón dice que el niño estaba destinado a ser el ascenso y la caída de muchos en Israel. Predice que el corazón de mamá sería perforado con una espada de dolor debido a cómo su hijo sería tratado. ¡Qué estresante debe haber sido eso! Con los muchos desafíos que enfrentaron, Jesús, María y José tuvieron que hacer lo que todas las familias necesitan hacer. San Pablo resume en cuatro palabras cuando dice: "Tolerarnos unos con otros (Colosenses 3:12-21)".

Tolerarnos unos con otros significa renunciar a la fantasía de que existe la familia perfecta. Significa que cuando las cosas no van bien, la familia no necesariamente se está destruyendo. Lo más importante es que tolerarnos unos con otros significa recordar que todos los miembros de la familia son seres humanos que cometen errores, se malinterpretan, a veces son egoístas y pueden ser demasiado sensibles. Los miembros de la familia también quieren profundamente ser amados, capaces de amar, necesitan ser pacientes y mostrar paciencia.

Tolerarnos el uno con el otro significa que cuando mamá y papá hacen una regla, no están tratando de hacer la vida miserable para los niños. Cuando los niños tienen otro punto de vista, no es un acto de rechazo. Cuando hay batallas, alguien tiene que dar el primer paso para buscar el perdón o perdonar.

Lo más probable es que las mayores penas y los gozos más profundos que experimentemos en la vida ocurran en nuestra familia. Si nos llevamos bien unos con otros como Jesús, María y José lo hicieron, nuestras familias, en las alegrías y las penas, seguramente reflejarán el amor de Dios. ¡Que todos nos llevemos bien el uno con el otro en el Año Nuevo que nos espera!

Unidos en la fe,

Very Reverend Christopher Smith, Rector



TIENDA DE LA CATEDRAL DE CRISTO

La tienda religiosa en el campus de la Catedral de Cristo está abierta. Tiene artículos artesanales únicos y una variedad de adviento y decoración navideña. También cuenta con estatuas de Nuestra Señora de La Vang, cruces de madera de olivo, rosarios, joyas, nacimientos, coronas de Adviento, velas y más. La tienda está abierta los sábados de 10:00 am a 7:00 pm y los domingos de 9:00 am a 7:00 pm.

NOTICIAS CATÓLICAS / ANUNCIOS

PROGRAMA DE RADIO PRESENTADO POR EL PADRE CHRISTOPHER SMITH



Los invitamos a sintonizar el programa de radio Cathedral Square presentado por nuestro rector, el Padre Christopher Smith. El programa se enfoca en todos los aspectos de la vida y las actividades en la Catedral de Cristo y el campus. Además de entrevistas con invitados especiales, el programa cuenta con homilías dadas por el Padre Christopher durante las Misas en la catedral, al igual que charlas que ha dado en retiros, misiones parroquiales y eventos especiales. El programa se transmite los sábados por la mañana, de 11:00 am a 12:00 pm, en la radio KCEO (AM 1000).

Podcasts de los programas anteriores están disponibles en línea en www.ocatholic.com. Haga clic en la opción RADIO y luego en el ícono Cathedral Square. También puede escuchar los podcasts utilizando el siguiente enlace: <https://ocatholic.com/category/podcast/cathedral-square/>. ¡Por favor, acompáñanos!

OFICINA FORMACIÓN EN LA FE

Debido a que algunas familias de la Catedral de Cristo, no alcanzaron a inscribir a sus hijos en las clases de la catequesis el mes pasado, el programa formación en la fe en español, estará inscribiendo a estudiantes para su primer año de preparación lunes 28 de diciembre 2020, de 3:00 pm a 7:00 pm en la recepción de la Torre de la Esperanza.

ORANDO EL UNO POR EL OTRO

Si desea solicitar una intención de Misa para un ser querido, vivo o fallecido, o agregar un nombre a la lista de oración en el boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 714.971.2141 o envíe su solicitud por correo electrónico a parish@christcathedralparish.org.

SERIE DE REFLEXIONES SEMANALES DE UNOS MINUTOS EN FAMILIA

De la Familia Católica, la nueva serie que incluye al Director de Evangelización Parroquial y Formación de Fe, ofrece lecciones que pueden ayudarnos a vivir bien y amar bien durante estos tiempos difíciles. Sintonice una nueva lección todos los miércoles en los canales sociales de la Diócesis de Orange (ofrecida en inglés): <https://vimeo.com/481833514>.

LA COMUNIDAD DE APOYO DE LA CATEDRAL DE CRISTO

La Comunidad de Apoyo de la Catedral de Cristo continúa distribuyendo despensas a los necesitados el primer sábado de cada mes de 10 am y 12:00 pm y también todos los jueves entre las 10:00am y las 2:00pm desde el Campus de la Catedral de Cristo.



ESPERANZA & SANACION DESPUES DEL ABORTO



Este ministerio proporciona apoyo emocional, espiritual y sacramental a las mujeres que han tenido un aborto, a sus parejas que fueron parte de la decisión de abortar, así como los profesionales que pueden haber ayudado en este procedimiento. Todas las llamadas son confidenciales. Para hablar con una persona que tiene el entrenamiento necesario para hablar sobre este tema tan sensible, por favor llame al 1-800-722-4356.

Si desea recibir un boletín electrónico semanal que contiene noticias y eventos de la Catedral de Cristo, póngase en contacto con la oficina parroquial en Parish@ChristCathedralParish.org o llame al 714-971-2141.



Bài Viết Của Linh Mục Viện Trưởng

CHỊU ĐỰNG NHAU

Chẳng có gia đình nào hoàn hảo cả. Quả thật, trong những cộng đồng bất toàn nhất chúng ta biết, có lẽ phải kể đến cộng đồng gia đình, trong đó có gia đình của chúng ta. Lẽ tất nhiên, chúng ta đều mong muốn điều tốt đẹp nhất đến với gia đình mình, đó là được sống hòa hợp và cộng tác với nhau. Nhưng không dễ đạt được điều này, vì đời sống gia đình với những mối quan hệ phức tạp, luôn đặt ra thử thách cho chúng ta.

Một số người mắc sai lầm khi sống đời sống gia đình một cách cứng nhắc. Mọi người phải cư xử đúng theo cách chúng ta nghĩ, bằng không sẽ thất bại. Lễ Thánh Gia nhắc chúng ta nhớ đời sống gia đình không phải không có vấn đề. Đức Mẹ và Thánh Giuse đã phải đi cả một chặng đường dài để dâng con vào đền thờ (Lc 2:22-40). Hãy hình dung những khó khăn các ngài phải trải qua trong chuyến đi: cưỡi trên lưng lừa, qua những con đường lạnh lẽo, bụi bặm, với một hài nhi mới sinh. Hài nhi này không chỉ như các trẻ sơ sinh khác. Đức Mẹ và Thánh Giuse hẳn biết rõ con mình đang là để tài bàn tân chính của cả thành. Tại đền thờ, tiên tri Simêon nói số phận của trẻ này là làm cớ cho nhiều người trong dân Israel đứng dậy hay sụp đổ. Ông tiên báo trái tim của Mẹ sẽ bị lưỡi gươm đau buồn đâm thâu trước cách người ta đối xử với Con của Mẹ. Thật nao nề biết bao! Cùng với nhiều thử thách khác nữa, Chúa Giêsu, Đức Mẹ và Thánh Giuse đã thực hiện một điều mọi gia đình cần phải làm. Thánh Phaolô tóm tắt điều cần làm đó: "Hãy chịu đựng nhau (Côlôssê 3:12-21)".

Chịu đựng nhau nghĩa là từ bỏ sự hão huyền cho rằng có một gia đình hoàn hảo. Nghĩa là nếu mọi việc chẳng diễn ra tốt đẹp, thì không cần gì phải làm cho gia đình tan rã. Quan trọng nhất, chịu đựng nhau nghĩa là hãy nhớ mọi người trong gia đình đều là con người, cũng có những sai lỗi, hiểu lầm nhau, đôi khi cũng ích kỷ và tự ái. Người nào trong gia đình cũng đều rất muốn được thương yêu, đều có khả năng thương yêu, đều cần phải kiên nhẫn và biểu lộ sự kiên nhẫn.

Chịu đựng nhau nghĩa là khi người mẹ, người cha đưa ra một quy định, không phải họ đang cố làm cho cuộc sống con cái phải khổ sở. Khi con cái có một cách nhìn khác, không phải đó là một hành động phản đối. Khi xảy ra xung đột, cần có một người đi bước trước để xin lỗi hoặc tha lỗi.

Nỗi buồn lớn nhất và niềm vui sâu xa nhất chúng ta biết đến trong đời rồi sẽ xảy đến trong gia đình mình. Nếu chúng ta chịu đựng nhau như Chúa Giêsu, Đức Mẹ và Thánh Giuse đã làm, thì gia đình chúng ta, dù lúc vui hay lúc buồn, chắc chắn cũng sẽ phản chiếu tình yêu của Thiên Chúa. Chúc tất cả chúng ta biết chịu đựng nhau trong Năm Mới sắp đến!

Đồng hành trong niềm tin,



Linh mục Christopher Smith, Viện Trưởng

NHỮNG HƯỚNG DẪN MỚI TỪ ĐỨC CHA KEVIN VANN

Vào ngày 16 tháng 11 năm 2020, Thống đốc Newsom đã chính thức thông báo thay đổi hệ thống cấp COVID-19 thành màu tím, một mức độ hạn chế nghiêm ngặt nhất. Điều này có nghĩa là, tất cả các Thánh lễ và các cuộc tụ họp nhiều người chỉ có thể diễn ra ngoài trời. Không được phép tụ họp nhiều người trong nhà thờ. Nhà nguyện Mình Thánh Chúa của chúng ta vẫn mở cửa, để cho cá nhân và riêng tư cầu nguyện, tuy nhiên cầu nguyện theo nhóm trong nhà thờ thì không được phép. Chúng tôi sẽ tiếp tục cử hành Thánh lễ ngoài trời cho đến khi có thông báo mới. Chúng tôi nhắc nhở đến tất cả mọi người rằng vẫn phải đeo khẩu trang mọi lúc trong khuôn viên nhà thờ. Khoảng cách xã hội 6 feet vẫn được duy trì, trừ khi Quý Vị là người trong cùng một gia đình. Ngoài ra, chúng tôi tiếp tục yêu cầu không hát nhóm trong các Thánh Lễ. Cảm ơn Quý Vị đã tuân hành các quy định này nhằm bảo vệ sức khỏe cho tất cả mọi người.

CATHOLIC NEWS/ Thông Tin Công Giáo

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH RADIO DO CHA CHRISTOPHER PHỤ TRÁCH



Mời anh chị em đón nghe chương trình Cathedral Square trên radio do Cha Christopher, Linh mục Viện trưởng của chúng ta, phụ trách. Chương trình tập trung vào mọi khía cạnh đời sống và hoạt động tại Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô và khuôn viên nhà thờ. Ngoài các cuộc phỏng vấn những khách mời đặc biệt, chương trình còn có những bài giảng trong Thánh lễ của Cha Christopher tại nhà thờ chính tòa, cũng như những diễn từ của ngài tại các buổi tĩnh tâm, các hoạt động mục vụ và sự kiện đặc biệt của giáo xứ. Chương trình được phát sóng vào các sáng Thứ Bảy, từ 11:00-12:00, trên đài radio KCEO (AM 1000). Các tập tin Podcasts của các chương trình đã phát hiện có trên online tại địa chỉ www.ocatholic.com.

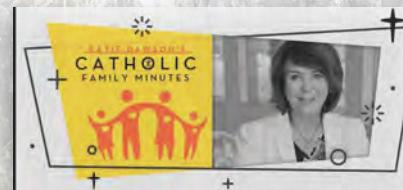
Xin bấm vào mục RADIO và thấy hình biểu tượng Cathedral Square. Anh chị em cũng có thể truy cập các tập tin podcasts theo đường link sau đây: ocatholic.com/category/podcast/cathedral-square/. Mời anh chị em đón nghe chương trình này!

XIN LỄ VÀ XIN KHẨN

Nếu anh chị em muốn xin lễ cho người thân, còn sống hay đã qua đời, hoặc đăng tên trong danh sách xin cầu nguyện trong bản tin giáo xứ, xin liên lạc với văn phòng giáo xứ qua số điện thoại 714.971.2141 hoặc gửi email tại địa chỉ parish@christcathedralparish.org

LOẠT BÀI HƯỚNG DẪN ÍT PHÚT TĨNH TÂM HẰNG TUẦN DÀNH CHO GIA ĐÌNH CÔNG GIÁO

Phút Cầu Nguyện Gia Đình Công Giáo, loạt bài mới do Giám Đốc Phúc Âm Hóa và Đào Tạo Đức Tin, sẽ mang lại những bài học giúp chúng ta sống và yêu thương trong lúc khó khăn này. Mời theo dõi bài mới vào các ngày Thứ Tư trên các kênh xã hội của Giáo Phận Orange:
<https://vimeo.com/481833514>.



BAN XÃ HỘI GIÁO XỨ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ

Ban xã hội Community Outreach của giáo xứ Chính tòa tiếp tục phân phối hàng tạp hóa đóng gói sẵn, cho những người có nhu cầu vào Thứ Bảy đầu tháng từ 10:00 sáng đến trưa, và các ngày Thứ Năm từ 10:00 sáng đến 2:00 pm trong khuôn viên nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô.

HIỆU SÁCH NHÀ THỜ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ



Tiệm bán hàng tại khuôn viên Nhà Thờ Chính Tòa hiện mở cửa với nhiều mặt hàng có-một-không-hai và nhiều kiểu trang hoàng Mùa Vọng và Lễ Giáng Sinh – các tượng Đức Mẹ La Vang, thánh giá làm bằng gỗ cây ô-liu, tràng chuỗi Mân Côi, đồ trang sức, bộ tượng Giáng Sinh, vòng hoa nến Mùa Vọng, nến và nhiều mặt hàng khác. Tiệm hiện mở cửa vào các ngày Thứ Bảy từ 10:00 am đến 7:00 pm và các ngày Chúa Nhật từ 9:00 am đến 7:00 pm.

MANG LẠI HY VỌNG VÀ CHỮA LÀNH CHO NGƯỜI ĐÃ PHÁ THAI

Đây là hoạt động mục vụ nhằm giúp đỡ về tinh thần, tâm linh và bí tích đối với những phụ nữ đã phá thai, những người tham gia chính vào quyết định phá thai, những chuyên viên đã trợ giúp việc phá thai. Tất cả các cuộc điện thoại đều được giữ kín. Để nói chuyện với thừa tác viên đồng hành đã được huấn luyện chuyên biệt về lĩnh vực mục vụ rất tế nhị này, xin gọi điện thoại đến số 1-800-722-4356.

Nếu quý vị muốn nhận bản thông tin của giáo xứ mỗi tuần qua email,
xin gửi email của quý vị tới văn phòng giáo xứ
Parish@ChristCathedralParish.org hoặc gọi 714-971-2141.

PARISH LITURGY, PRAYERS & CELEBRATIONS

PRAY FOR RELATIVES & FRIENDS

Felix Nevalle
Natalie Avilés
Debbie Gehrls
Joel Torres
Pat Emanisar
Cheeyoon Chun
Michael Fitzpatrick
Brandon Lopez
Rogelio Cabrera
Alex Rivera
Hector Garcia
Leonor Lontoc
Gary Grove
Amada Ramirez
Conception Lopez
William Walker
Nancy Walker
Roselyn Ocampo
Eania Lopez
Julie Horwedel-Fish
Sean O'Donoghue
Alex Rivas

Vu Nguyen
Esther Soto Maldonado
Andrew Larry You
Celeste Montes
Benjamin Eugenio
Adonya "Nonnie" Garcia
Benjamin Eugenio
Julio Castañeda
Alma Ochoa
Sharon Autagavaia
Rachel Talavou
Italia Le'au
Velia Faatasiga
Emilia Rodriguez
Hernandez Family
Jeanette Algarme
Francisco Garcia
Tamayo
Daniela Escobar
Julie Horwedel-Fish
Sebastian Jimenez
Maria Luisa Nuñez

MASS INTENTIONS

Joseph Van & Mary Then †
All Souls †
Nancy Shanafelt *
Mary Luong & Joseph Tac †
Ruben L. Parga †
Joseph Luan & Mary Long †
Theresa Bae †
Mary Long & Joseph Thuan †
Mary Luan & Joseph Lai Tran †
Antonio Meza †
2000 Hail Mary Crusade
Joseph Van & Mary Then Bui †
Cole Hauso & Family *
Heavenly Lights Donors †
Manuel Chávez & Francisca Zamora †
Rafael Corona & Maricruz Campozano
(Aniversario de 25 años) *
Dianne Nguyen *

† Deceased * Living

MASS TIMES

Livestreamed liturgies can be accessed at:
Mass.ChristCathedralCalifornia.org

DAILY / NGÀY THƯỜNG / DIARIO

6:30 a.m. English *Livestreamed*
8:00 a.m. English (8:15 a.m. on Fridays only)
5:30 p.m. Tiếng Việt *Livestreamed*

SATURDAY ANTICIPATORY MASS / NGÀY THỨ BẢY

4:30 pm English
6:15 pm Tiếng Việt

SUNDAY / CHÚA NHẬT / DOMINGO

6:15 a.m. Tiếng Việt
8:00 am Español
9:45 am English *Livestreamed*
5:15 pm English
11:30 am Español *Livestreamed*
1:15 pm Tiếng Việt *Livestreamed*
3:30 pm Tiếng Việt
7:00 pm Español

RECONCILIATION / GIẢI TỘI / CONFESIONES

7:15 pm - 8:15 pm Friday
8:30 am - 9:30 am Saturday

PARISH OFFICE HOURS

Monday - Saturday 9:00 a.m. - 2:00 p.m.
Sunday - Closed

WEDDINGS

January 9, 2021

Tom Nguyen & Ha Tran

January 16, 2021

Phong Nguyen & Phuong Anh Hoang



CALENDAR

December 27 - January 2, 2021

SUNDAY

VIETNAMESE MASS
6:15 am
1:15 pm Livestreamed
3:30 pm

SPANISH MASS
8:00 am
11:30 pm Livestreamed
7:00 pm

ENGLISH MASS
9:45 am Livestreamed
5:15 pm

View the livestream at:
Mass.ChristCathedralCalifornia.org

MONDAY

ENGLISH DAILY MASS
6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS
5:30 pm Livestreamed

TUESDAY

ENGLISH DAILY MASS
6:30 am Livestreamed
8:15am

VIETNAMESE DAILY MASS
5:30 pm Livestreamed

WEDNESDAY

ENGLISH DAILY MASS
6:30 am Livestreamed
8:00 am

ROSARY
4:00 pm Livestreamed

VIETNAMESE DAILY MASS
5:30 pm Livestreamed

THURSDAY

ENGLISH DAILY MASS
6:30 am Livestreamed
8:00 am

CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH
Location: Building at the rear of the Arboretum
When: Grocery distribution from 10:00 am to 1:00 pm.
Contact: 714.282.3097 Leave a message and a representative will return your call.

VIETNAMESE DAILY MASS
5:30 pm Livestreamed

FRIDAY

ENGLISH DAILY MASS
6:30 am Livestreamed
8:15 am

VIETNAMESE DAILY MASS
5:30 pm Livestreamed

SACRAMENT OF RECONCILIATION
7:00 pm - 8:30 pm
Outside the front doors of the cathedral

PARISH OFFICE CLOSED
ON NEW YEARS DAY

SATURDAY

ENGLISH DAILY MASS
8:00 am

SACRAMENT OF RECONCILIATION
8:30 am - 9:30 am
Outside the front doors of the cathedral

CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH
Location: Small Gallery
When: Grocery distribution from 10:00 am to noon

ENGLISH ANTICIPATORY MASS
4:30 pm

VIETNAMESE ANTICIPATORY MASS
6:15 pm

CHRIST CATHEDRAL PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of Christ Cathedral Parish are a faith-filled community who gather to worship our Lord Jesus Christ.

Through the celebration of the Eucharist, we unite as one family.

As a community, we share our love of Jesus through prayer, education, evangelization and service to one another.

PARISH & MINISTRY CONTACTS

General Email:
Parish@christcathedralparish.org

Most Rev. Kevin Vann, Bishop of Orange
Very Rev. Christopher Smith, Rector and Episcopal Vicar



PARISH OFFICE	(714) 971-2141	Eucharistic Ministry / Ministros de Eucaristía	Jesús Pan de Vida (Grupo de Oración)
Parochial Vicars		English - Cammie Nguyen (714) 926-3124	Juan Gutierrez (714) 398-4024
Rev. Mario Alonso Juarez (714) 620-7871		Vietnamese - Tuan Anh Luu (714) 468-7824	
Rev. Christopher Tuan Pham (714) 620-7872		Español - Lety y Rito Lopez (714) 748-1685	
Rev. Quyen Truong (714) 620-7873			
Rev. Daniel Reader (In Residence)			
Deacons		Lectors / Ban Lời Chúa / Lectores	Jóvenes Para Cristo
Deacon Frank Chavez (714) 282-3037		English - Robert Neumann (714) 457-0758	Cirina Morales (714) 483-5607
Deacon Joseph Khet Nguyen		Vietnamese - Phong Nguyen (714) 548-6557	
Deacon Cruz Pleitez		Español - Leo Zotea (714) 319-2362	
Administrative Services			Teen Angels (Spanish Youth Ministry)
Gemma Thomsen, Bus. Manager (714) 620-7860		Altar Servers / Ban Giúp Lê / Servidores del Altar	Juan Gutierrez (714) 404-4377
Lorena Lechuga, Office Supervisor (714) 971-2141		English - Rachel Villanueva (714) 813-0471	
Kelly Pham, Accounting (714) 620-7864		Vietnamese - Vu Ho (714) 468-9854	
Ana Guardado-Chavez, Liturgy Administrator (714) 620-7862		Español - Roberto Zamarripa (714) 797-4116	
Norah Dopudja, Executive Assistant (714) 282-6008		y Marbella Bermudez (714) 574-7052	
Faith Formation / Giáo Lý Võ Lòng/Formación de Fe		Hospitality (Ushere) / Ban Tiếp Đón / Hospitalidad (Ujieres)	Vietnamese Community President
Candy Gonzalez, SP Coordinator (714) 620-7855		English - Lorna Villanueva (714) 978-7556	Chủ Tịch Ban Chấp Hành Cộng Đoàn
English/Vietnamese		Vietnamese - Thi Toan (714) 707-9979	Ry (Ryan) Pham (714) 264-3124
Sr. Theresa Nguyen, LHC (714) 620-7851		Español - Enrique Mosqueda (714) 631-3493	
Sr. Oanh Viet Nguyen, LHC (714) 620-7852		Our Lady of Perpetual Help	Vietnamese Apostolic Prayer Association
Confirmation / Thêm Sức / Confirmación and Youth Ministry		Lorna Villanueva (714) 978-7556	Hội Tổng Đồ Cầu Nguyễn
Vince Dao (714) 620-7853		Baptisms (714) 971-2141	Hung Tran (714) 390-1008
Adult Ministry (RCIA)		English - Deacon Frank Chavez	Vietnamese Catholic Mothers Association
Faustino Rubio (714) 620-7858		Vietnamese - Deacon Khet Nguyen	Hội Các Bà Mẹ Công Giáo
Minh Pham (VN) (714) 750-2730		Español - Deacon Cruz Pleitez	Tran Diem Le (714) 234-4818
Salvador Castañeda (SP) (714) 293-4997		Art and Environment / Ban Bàn Thánh / Sociedad del Altar y Decoraciones	Vietnamese Charismatic Association
Christ Cathedral Music Ministry		Fr. Christopher Pham (714) 971-2141	Nhóm Canh Tân Đặc Sủng
David Ball, Organist, Head of Music Ministry (714) 620-7915		Sister Francesca Nguyen & The Servants of Jesus, The High Priest (714) 750-1140	Phượng Thị Hoàng (714) 748-4584
Kwang Nguyen, Conductor of the Contemporary Choir (714) 725-1696		Ministry to the Sick / Mục Vụ Ké Liệt / Ministerio a los Enfermos	Vietnamese Eucharistic Youth ~ Thiếu Nhi Thánh Thể
Kiem Dinh, Head of Media Ministry (714) 981-3437		English & Spanish - Terri Lopez (714) 785-1471	Lộc Xuân Nguyễn (714) 360-6714
Lauren McCaul, Cathedral Music Admin (714) 620-7912		Vietnamese - Anh Ngoc Nguyen (714) 548-9189	
Christ Cathedral Shop	(714) 282-6090	Respect Life	Vietnamese Events Coordination ~ Ban Khánh Tiết
Christ Cathedral Academy	(714) 663-2330	English	Thomas Lý (714) 583-7785
Julianne Tapia, Principal		Spanish - Maricella Lopez (714) 336-9985	
MINISTRY LISTING		Peace and Justice	Vietnamese Traffic Ministry ~ Ban Giao Thông
Pastoral Council President		Thoa Tran (714) 836-7593	Phuoc Nguyễn (714) 204-6901
Michael Nguyen (310) 800.2595		Legion of Mary / Legion de María / Hội Legio Mariae	Vietnamese Liturgical Dance Group ~ Ban Vũ Phụng Vụ
Finance Council Chairperson		Carmen Rozatti (714) 636-2487	Yến Ngọc Hoàng (714) 357-9995
Josh Nguyen (714) 425-7160		Minda Aldana (714) 222-3788	
JOY Ministry (age 55 and older)		Vietnamese - Yvonne Ta (714) 705-9560	Vietnamese Elderly Association ~ Hội Cao Niên
Rev. Quyen Truong (714) 620-7873		Vietnamese (Jr) - Phuoc Dai Nguyen (714) 244-2956	Tân Văn Phan (714) 534-1567
Bereavement Ministry		Wedding Coordinator / Cordinadora de Bodas	Vietnamese Language Classes ~ Trường Việt Ngữ
Fe Tamparong (714) 813-6401		English & Spanish - Alejandra Martinez (714) 227-6020	Liên Hương Nguyễn (714) 839-5465
Luu Anh Tuan (714) 468-7824		Vietnamese - Tiffany Bui (714) 468-8621	
Knights of Columbus / Caballeros de Colón		Christ Cathedral Community Outreach Program	Vietnamese Marian Devotion Association
Kevin Gleason kmjgleason@hotmail.com		Please call (714) 282-3097 and leave a message, a representative will return your call.	Hội Đền Tạ Đức Mẹ
			Chu Văn Nguyễn (714) 265-5872
		Filipino Community Liaison	Viet Sacred Heart Association
		Lorna Villanueva (714) 978-7556	Đoàn Liên Minh Thánh Tâm
		Hispanic Community Liaison	Cu Văn Nguyễn (714) 356-0163
		Comité Hispano de la Comunidad	
		Esperanza Zamora (714) 583-1826	Vietnamese Social Awareness Commission
		Grupo del Rosario	Ban Xã Hội
		Rosalina Marroquin (714) 443-1993	Phú Văn Lai (714) 750-2616
		Spanish Divine Mercy	Bao Trần (714) 926-5711
		Abel Montoya (714) 865-3653	
		Good Samaritan Ministry / Buen Samaritano	Vietnamese Third Dominican Order
		Emmanuel Sasaki (714) 393-8396	Hội Đồng Ba Đaminh
			Kim Hương Trần (714) 902-3947
			Vietnamese Vocational Support Association
			Hội Bảo Trợ Ôn Thiên Triệu
			Phạm Kim Thoa (714) 467-6292
			Vietnamese Cursillo Movement
			Vũ Đăng Quang (310) 529-3833
			Vietnamese Media & Entertainment
			Ban Truyền Thông & Văn Nghệ Thiện Chí Nguyễn (714) 296-5834



www.HilgenfeldMortuary.com

Becky Field-Areias, Owner

- Professional Caring Staff
- International Shipping
- Complete Funeral Services
- Benefits Assistant
- Pre-Planning Arrangements



Gary Field
Becky Field-Areias
Margie Hilgenfeld-Field

Se Habla Español

714-535-4105 | 120 East Broadway | Anaheim, CA 92805

One Family | Four Generations | One Location | For Over 85 Years

Protecting Seniors
Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/MO. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



JOE T NGUYEN, AGENT

License #0F69794

13041 Euclid St.
Garden Grove, CA 92843

Bus: 714-638-4500
joe.nguyen.nt29@statefarm.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE

Like a good neighbor, State Farm is there.

Vocations
Don't Just Happen:
Ask
Somebody.



Serra for Priestly and Religious Vocations



KABABAYAN
DR. JOSEFINA L. ROBLES
FAMILY DENTIST
IN ORANGE, CA
SINCE 1987
U.P. GRAD-1982
(714) 771-2900

NOVA
KITCHEN & BAR
EASTER BRUNCH
SUNDAY APRIL 12 | 11AM - 3PM

KARAAGE CHICKEN & WAFFLE
MATCHA FRENCH TOAST
WAGYU RIBEYE
KOREAN SHORT RIB
RAW BAR
SWISS ICE CREAM BAR & MORE!
38 PER PERSON

12361 Chapman Ave Garden Grove, CA 92840
Free parking validation for up to 3 hours
714.696.0888 | novaoc.com | info@novaoc.com

ONE PARISH
Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download Our Free App or Visit
www.MY.ONEPARISH.com

SADDLEBACK CHAPEL MORTUARY

Serving Parish Families Since 1963



714-544-1450

220 E. Main St.
Tustin, CA 92780

www.saddlebackchapel.com
FD 1099

**Get this
weekly bulletin
delivered by
email - for FREE!**



Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



**See
Your Ad
in COLOR**
Call J.S. Paluch Today!
1.800.231.0805



Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through
Their Support That This Bulletin Is Made Possible.
Business Owners Interested In Advertising Please Call



J.S. Paluch
1-800-231-0805

SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...

Contact VICTORIA QUINN today at
(800) 231-0805 • quinnv@jspaluch.com



**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**



Shannon Family Mortuary
Family Owned & Serving the Community Since 1933
714.771.1000

**Traditional Catholic Funerals
Burials • Cremations**
Se Habla Español • Located in Old Town Orange
Pre-Planning Available

Law Office of
Juan A. Laguna

Immigration Law

¡La Esperanza es lo último que se pierde!



Sigamos Adelante con la Gracia de Dios
1113 N Spurgeon St., Santa Ana, CA 92701
www.JuanLagunaEsq.com (714) 836-5889



FD-59
BROWN
Colonial Mortuary

A Family Tradition of Quality Service Since 1927

Gerran W. Brown, FD-488

204 West 17th Street, Santa Ana

714-542-3949

Serving the Catholic Community for Decades
www.browncolonialmortuary.net

Milagros Asuncion
REALTOR
CAL BRE# 01403977

Cell: 949-338-0419
mila.asuncion@relinkgroup.com

We Care Every Day, In Every Way

Personal Care • Safety Monitoring
Medication Reminder • Light
Housekeeping • Errands • Meal
Planning • Joyful Companionship
Respite Care • 24 Hour Care
Personalized Service

Character Counts, We Love to Hear from You
Serving North Orange County

America's Choice in Homecare •
Visiting Angels

714.379.4546

CADSS # 304700124

TruOne Financial Services
MEDICARE • LIFE INSURANCE
IRA • 401K • FINAL EXPENSE
By Appointment Only

Vivian Vu
#ON09844

949-545-1727
16459 Magnolia St.
Westminster, CA 92683



Catholic Cruises and Tours
and The Apostleship of the Sea
of the United States of America

WHY IS IT
A man wakes up after sleeping
under an ADVERTISED blanket
on an ADVERTISED mattress
and pulls off ADVERTISED pajamas
bathes in an ADVERTISED shower
shaves with an ADVERTISED razor
brushes his teeth
with ADVERTISED toothpaste
washes with ADVERTISED soap
puts on ADVERTISED clothes
drinks a cup
of ADVERTISED coffee
drives to work
in an ADVERTISED car
and then . . .
refuses to ADVERTISE
believing it doesn't pay.
Later if business is poor
he ADVERTISES it for sale.
WHY IS IT?

Gilbert Martinez, Internet Sales Manager
Habla Español

DCH Tustin Acura
Precision Team Award Winner



D C H AUTO GROUP

Delivering Customer Happiness

9 Auto Center Drive

Tustin, CA 92782

714.287.4099

gilbertmartinez@dchtustinacura.com
WWW.DCHTUSTINACURA.COM



Consider Remembering
Your Parish in Your Will.

For further information,
please call the Parish Office.



ESTATE PLANNING
JAMES E. DOUGHERTY
—Parishioner—
Trusts § Wills § Probate
Elder Law & Tax
(714) 919-4324



Al Mendoza, BROKER/ASSOCIATE

• Selling or Buying • Venta Ho Compra • Refinancing/Refinanciamiento

CALL ME TODAY 714.315.5193

Regency Realty

mendozaal@att.net BRE #01347092 MLO #373445

www.AlMendozaRealtor.com

SAVE MONEY, LOW-LOW RATES

24 HR. SERVICE (714) 953-1111

ALL PLUMBING, HEATING

& DRAIN SERVICE & REPAIR

SUPER FAST RESPONSE - 7 DAYS

34 Years Experience

Local Family Owned & Operated



Parishioner
CA Lic. # 596002

FAIRHAVEN
MEMORIAL SERVICES

FUNERALS • CREMATIONS • BURIALS

A Tradition of Caring Since 1911

Catholic Funeral Director FD1912

714.633.1442 24 Hours

1702 Fairhaven Ave., Santa Ana, CA
www.fairhavenmemorialservices.com

10% OFF FOR CHRIST CATHEDRAL PARISHIONERS



FAIRHAVEN
MEMORIAL SERVICES

FUNERALS • CREMATIONS • BURIALS

A Tradition of Caring Since 1911

Catholic Funeral Director FD1912

714.633.1442 24 Hours

1702 Fairhaven Ave., Santa Ana, CA
www.fairhavenmemorialservices.com

10% OFF FOR CHRIST CATHEDRAL PARISHIONERS

